

# JTS®

**MONACOR®**  
INTERNATIONAL

Vertrieb von JTS-Produkten – Distribution of JTS products

***Bedienungsanleitung***  
***Instruction Manual***  
***Mode d'emploi***  
***Manual de Instrucciones***



## ***PT-850B/1***

Bestell-Nr. • Order No. 25.4470



*Taschensender für Audioübertragungen*  
*Pocket Transmitter for Audio Transmission*  
*Emetteur de poche pour transmissions audio*  
*Emisor de Petaca para Transmisiones de Audio*

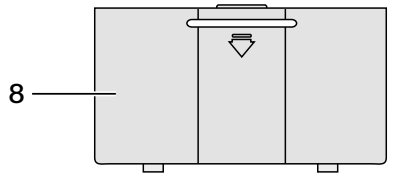
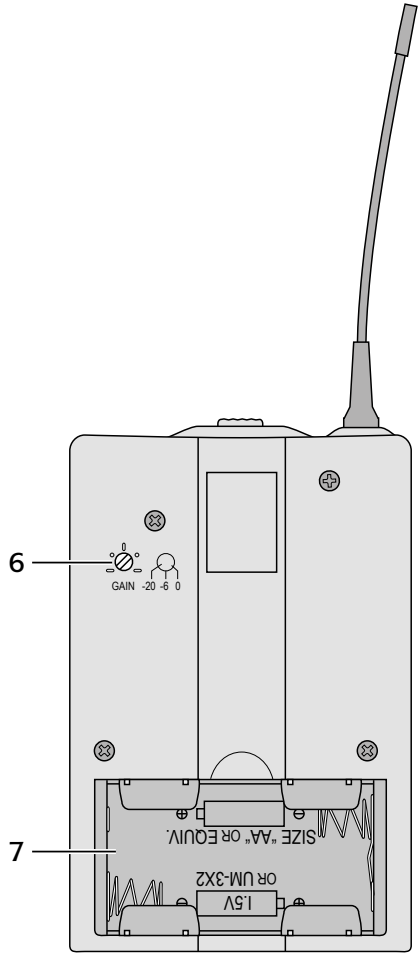
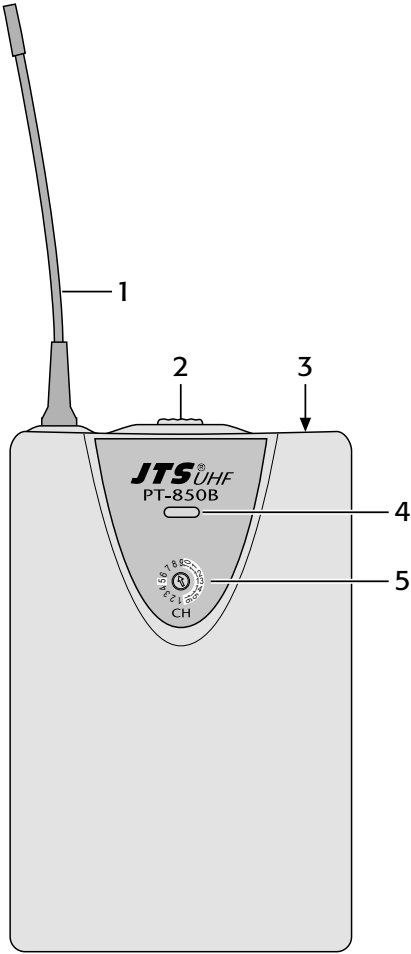
863–865 MHz

*Deutsch* . . . . Seite 4

*English* . . . . Page 6

*Français* . . . . Page 8

*Español* . . . . Página 10



## Taschensender für Audioübertragungen

Diese Anleitung richtet sich an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

### 1 Übersicht

- 1 Sendeantenne
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Mikrofonanschluss (4-polige Mini-XLR-Buchse)
- 4 LED-Statusanzeige: leuchtet
  - grün als Betriebsanzeige
  - rot, wenn die Batterien fast verbraucht sind
- 5 Drehschalter CH zum Einstellen des Übertragungskanals mit dem beiliegenden Einstellschlüssel
- 6 Gain-Regler; zum Anpassen der Eingangsempfindlichkeit den Regler mit dem beiliegenden Einstellschlüssel drehen
- 7 Batteriefach für zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (R6, AA)
- 8 Batteriefachdeckel

### 2 Wichtige Hinweise

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

### 3 Einsatzmöglichkeiten

Dieser UHF-PLL-Taschensender bildet zusammen mit dem Empfänger US-8001D/1 (1 Empfangseinheit) oder US-8002D/1 (2 Empfangseinheiten) von JTS ein drahtloses Audio-Übertragungssystem. Der Übertragungskanal kann aus 16 Kanälen im UHF-Frequenzbereich 863–865 MHz frei ausgewählt werden.

Zum Lieferumfang gehören eine Kunstleder-tasche zur Befestigung des Senders an der Kleidung und das Lavaliermikrofon CM-501. Anstelle des CM-501 können auch andere JTS-Mikrofone mit einem 4-poligen Mini-XLR-Stecker verwendet werden.

#### 3.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass der Taschensender PT-850B/1 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:

[www.jts-europe.de](http://www.jts-europe.de)

Der Taschensender ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen **und anmelde- und gebührenfrei**.

### 4 Stromversorgung

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein und tauschen Sie die Batterien immer komplett aus.
  - Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch (z. B. länger als eine Woche) die Batterien heraus. So bleibt das Gerät bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien unbeschädigt.
- 1) Den Klettverschluss öffnen und den Sender aus der Gürteltasche nehmen.
  - 2) Den Batteriefachdeckel (8) abnehmen. Das Batteriefach (7) ist dann zugänglich.
  - 3) Zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (R6, AA), mit den Plus- und Minusanschlüssen wie im Batteriefach aufgedruckt, einsetzen.
  - 4) Den Deckel wieder aufsetzen.



Verbrauchte Batterien und defekte Akkus dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

## 5 Inbetriebnahme

1) Das beiliegende Lavaliermikrofon CM-501 an die Mini-XLR-Buchse INPUT (3) anschließen und es mit der Klemme an der Kleidung befestigen (z. B. an der Krawatte oder am Revers).

Es kann aber auch ein anderes passendes JTS-Mikrofon mit 4-poligem Mini-XLR-Stecker verwendet werden.

2) Den Sender noch ausgeschaltet lassen. Zuerst den Empfänger auf einen störungsfreien Übertragungskanal einstellen, siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.

3) Danach den Sender einschalten: Den Schiebeshalter (2) auf ON schieben. Die LED-Statusanzeige (4) leuchtet grün zur Anzeige des Normalbetriebs. Leuchtet sie nach dem Einschalten oder während des Betriebs rot, sind die eingesetzten Batterien fast verbraucht und müssen ersetzt werden.

4) Am Sender den gleichen Kanal wie am Empfänger einstellen: Dazu den Drehschalter CH (5) mit dem beiliegenden kleinen Einstellschlüssel so drehen, dass der Pfeil auf den gewünschten Kanal zeigt.

Die 16 Kanäle sind folgenden Sendefrequenzen zugeordnet:

Kanal	Frequenz	Kanal	Frequenz
1	863,125 MHz	9	864,125 MHz
2	863,250 MHz	10	864,250 MHz
3	863,375 MHz	11	864,375 MHz
4	863,500 MHz	12	864,500 MHz
5	863,625 MHz	13	864,625 MHz
6	863,750 MHz	14	864,750 MHz
7	863,875 MHz	15	864,875 MHz
8	864,000 MHz	16	865,000 MHz

**Hinweis:** Werden mit diesem Funksystem gleichzeitig andere drahtlose Übertragungssysteme betrieben, sollten die Funkfrequenzen der einzelnen Systeme sorgfältig aufeinander abgestimmt werden, um Störungen zu vermeiden.

5) In das Mikrofon sprechen oder singen. Durch Verändern der Empfindlichkeit über den Gain-Regler (6) lässt sich der Lautstärkepegel korrigieren. Zum Drehen des Reglers den beiliegenden Einstellschlüssel verwenden. Den Sender auf optimalen Pegel einstellen. Bei zu hohem Pegel verzerrt der Sender, dann den Regler

zurückdrehen (ggf. auch ganz nach links). Bei zu geringem Pegel ergibt sich ein schlechter Rauschabstand, den Regler dann entsprechend aufdrehen.

6) Nach dem Durchführen aller Einstellungen den Sender wieder in die Gürteltasche stecken und mit dem Klettverschluss gegen Herausrutschen sichern.

7) Die Gürteltasche mit der Klettflasche auf ihrer Rückseite an der Kleidung befestigen.

8) Nach dem Betrieb zum Ausschalten des Senders den Schiebeshalter (2) auf OFF schieben.

## 6 Technische Daten

### Taschensender

- Gerätetyp: . . . . . PLL-Multifrequenz-Taschensender mit Pilotton
- Funkfrequenzbereich: . . . 863–865 MHz, aufgeteilt in 16 Kanäle (☞ Tabelle, Kap. 5)
- Audiofrequenzbereich: . . . 40–18 000 Hz
- Frequenzstabilität: . . . ±0,005 %
- Sendeleistung: . . . . . 10 mW (EIRP)
- Einsatztemperatur: . . . 0–40 °C
- Stromversorgung: . . . zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (R6, AA)

Maße (ohne Tasche): . . . 68 × 195 × 25 mm

Gewicht: . . . . . 120 g

Mikrofonanschluss: . . . 4-polige Mini-XLR-Buchse



- 1 = Masse
- 2 = Betriebsspannung 5V für das Mikrofon
- 3 = Signaleingang
- 4 = Impedanzkorrektur

### Lavaliermikrofon CM-501

- Mikrofontyp: . . . . . Elektretmikrofon
- Richtcharakteristik: . . . Niere
- Frequenzbereich: . . . . . 100–15 000 Hz
- Impedanz: . . . . . 2,2 kΩ
- Empfindlichkeit: . . . . . 3,2 mV/Pa bei 1 kHz
- Maximaler Schalldruck: 130 dB
- Stromversorgung: . . . . . über den Taschensender
- Anschluss: . . . . . 4-poliger Mini-XLR-Stecker
- Gewicht: . . . . . 20 g

Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

## Pocket Transmitter for Audio Transmission

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

All operating elements and connections can be found on the fold-out page 3.

### 1 Overview

- 1 Transmitting antenna
- 2 Power switch
- 3 Microphone connection (4-pole mini XLR jack)
- 4 LED status indication: lights up
  - in green as a power indication
  - in red when the batteries are almost discharged
- 5 Rotary switch CH for adjusting the transmission channel with the adjusting key supplied
- 6 Gain control; for matching the input sensitivity, turn the control with the adjusting key supplied
- 7 Battery compartment for two 1.5V batteries of size AA (R6)
- 8 Battery compartment cover

### 2 Important Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly operated or if it is not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

### 3 Applications

Together with the receiver US-8001D/1 (1 receiving unit) or US-8002D/1 (2 receiving units) from JTS, this UHF PLL pocket transmitter makes up a wireless audio transmission system. The transmission channel can be selected as desired among 16 channels in the UHF frequency range of 863 to 865 MHz.

The transmitter is supplied with an artificial leather bag for fastening the transmitter to your clothes and with the Lavalier microphone CM-501. Instead of the CM-501, it is also possible to use other microphones with a 4-pole mini XLR plug from JTS.

#### 3.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the pocket transmitter PT-850B/1 complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

The pocket transmitter is generally approved for operation in EU and EFTA countries; it is **licence-free and requires no registration**.

### 4 Power Supply

- Only insert batteries of the same type and always replace all batteries.
  - If the unit is not used for a longer period (e. g. more than a week), remove the batteries. Thus, the unit will not be damaged in case of battery leakage.
- 1) Open the hook and loop fastener and take the transmitter out of the belt bag.
  - 2) Remove the cover (8) of the battery compartment. This will allow access to the battery compartment (7).
  - 3) Insert two 1.5V batteries of size AA (R6) with the positive and negative connections as indicated in the compartment.
  - 4) Replace the cover.



Used batteries and defective rechargeable batteries must not be placed in the household waste. To protect the environment, always take them to a special waste disposal, e. g. collection container at your retailer.

## 5 Setting the Transmitter into Operation

- 1) Connect the Lavalier microphone CM-501 supplied to the mini XLR jack INPUT (3) and fasten it to your clothes (e.g. tie or lapel) by means of the clip.  
It is also possible to use another matching JTS microphone with 4-pole mini XLR plug.
- 2) Before switching on the transmitter, set the receiver to an interference-free transmission channel (see instruction manual of the receiver).
- 3) Then switch on the transmitter: Set the sliding switch (2) to ON. The LED status indication (4) lights up in green to indicate normal operation. If it lights up in red after switching on or during operation, the inserted batteries are almost discharged and must be replaced.
- 4) Set the transmitter to the same channel adjusted on the receiver: For this purpose, turn the rotary switch CH (5) by means of the small adjusting key supplied in such a way that the arrow will point to the desired channel.

The 16 transmission channels are assigned to the following transmission frequencies:

Channel	Frequency	Channel	Frequency
1	863.125 MHz	9	864.125 MHz
2	863.250 MHz	10	864.250 MHz
3	863.375 MHz	11	864.375 MHz
4	863.500 MHz	12	864.500 MHz
5	863.625 MHz	13	864.625 MHz
6	863.750 MHz	14	864.750 MHz
7	863.875 MHz	15	864.875 MHz
8	864.000 MHz	16	865.000 MHz

**Note:** If other wireless transmission systems are operated with this wireless system at the same time, the radio frequencies of the individual systems should be carefully matched to each other to prevent interference.

- 5) Speak/sing into the microphone. The volume level can be readjusted by changing the sensitivity via the gain control (6). For turning the control, use the adjusting key supplied. Adjust the transmitter to the optimum level. If the level is too high, the transmitter will distort; in this case, turn back the control (if necessary, turn it to the left stop). If the level is too low, a

poor signal-noise ratio will result; in this case, advance the control correspondingly.

- 6) After all adjustments have been made, put the transmitter back into the belt bag and secure it with the hook and loop fastener to prevent slipping out.
- 7) Fasten the belt bag to your clothes by means of the hook and loop fastening strap on its rear side.
- 8) To switch off the transmitter after operation, set the sliding switch (2) to OFF.

## 6 Specifications

### Pocket transmitter

Type of unit: . . . . . PLL multifrequency pocket transmitter with pilot tone

Radio frequency range: 863–865 MHz, divided into 16 channels (see table, chapter 5)

Audio frequency range: 40–18 000 Hz

Frequency stability: . . . ±0.005 %

Transmitting power: . . . 10 mW (EIRP)

Ambient temperature: . 0–40 °C

Power supply: . . . . . two 1.5V batteries of size AA (R6)

Dimensions (w/o bag): . 68 × 195 × 25 mm

Weight: . . . . . 120 g

Microphone connection: 4-pole mini XLR jack



- 1 = ground
- 2 = 5V operating voltage for the microphone
- 3 = signal input
- 4 = impedance correction

### Lavalier microphone CM-501

Type of microphone: . . electret microphone

Directivity: . . . . . cardioid

Frequency range: . . . . . 100–15 000 Hz

Impedance: . . . . . 2.2 kΩ

Sensitivity: . . . . . 3.2 mV/Pa at 1 kHz

Max. SPL: . . . . . 130 dB

Power supply: . . . . . via the pocket transmitter

Connection: . . . . . 4-pole mini XLR plug

Weight: . . . . . 20 g

Subject to technical modification.

## Emetteur de poche pour transmission audio

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Vous trouverez sur la page 3, dépliant, les éléments et branchements décrits.

### 1 Eléments

- 1 Antenne émettrice
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Connexion micro (prise mini XLR 4 pôles)
- 4 LED d'état : brille
  - en vert comme témoin de fonctionnement
  - en rouge si les batteries sont presque épuisées
- 5 Sélecteur CH pour régler le canal de transmission avec la clé de réglage livrée
- 6 Potentiomètre de réglage du gain : pour adapter la sensibilité d'entrée, tournez le réglage avec la clé livrée
- 7 Compartiment batterie pour deux batteries 1,5V de type R6
- 8 Couvercle du compartiment batterie

### 2 Conseils importants

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40 °C.
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produit chimique ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'appareil est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage de proximité pour contribuer à son élimination non polluante.

### 3 Possibilités d'utilisation

Cet émetteur de poche UHF PLL constitue avec le récepteur US-8001D/1 (1 unité de réception) ou US-8002D/1 (2 unités de réception) de JTS un système de transmission audio sans fil. Le canal de transmission peut être sélectionné librement parmi 16 canaux dans la plage UHF 863–865 MHz.

L'émetteur de poche est livré avec une sacoche en simili-cuir pour accrocher l'émetteur sur votre vêtement et avec le microphone cravate CM-501. Dans la gamme JTS on peut utiliser également à la place du CM-501 les autres les microphones avec fiche mini XLR 4 pôles.

#### 3.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que l'émetteur de poche PT-850B/1 se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration UE de conformité est disponible sur Internet :

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

L'émetteur de poche est autorisé pour un fonctionnement dans les pays de l'Union européenne et les pays de l'A.E.L.E. **sans déclaration ni taxe.**

### 4 Alimentation

- N'utilisez que des batteries de même type, et remplacez toujours la totalité des batteries.
  - En cas de non utilisation prolongée (par exemple supérieure à une semaine), veillez à retirer les batteries. Ainsi l'appareil est protégé si les batteries venaient à couler.
- 1) Ouvrez la fermeture auto-agrippante et retirez l'émetteur de la sacoche.
  - 2) Retirez le couvercle (8) du compartiment batterie, le compartiment (7) est alors accessible.
  - 3) Placez deux batteries 1,5V de type R6 dans le compartiment batterie en veillant à respecter les branchements plus et moins comme mentionné dans le compartiment.
  - 4) Remplacez le couvercle.



Ne jetez pas les batteries usagées et les accumulateurs défectueux dans la poubelle domestique ; déposez-les dans un contenant spécifique ou ramenez-les à votre détaillant pour contribuer à leur élimination non polluante.



## 5 Fonctionnement

- 1) Reliez le microphone cravate livré CM-501 à la prise mini XLR 4 pôles INPUT (3) et fixez-le sur le vêtement (revers de veste ou cravate) avec la pince.

A la place du microphone cravate, on peut également utiliser un autre microphone JTS avec fiche mini XLR 4 pôles.

- 2) Laissez l'émetteur de poche éteint. Réglez tout d'abord le récepteur sur un canal de transmission sans interférences (voir notice du récepteur).
- 3) Allumez ensuite l'émetteur : poussez l'interrupteur Marche/Arrêt (2) sur ON. La LED d'état (4) brille en vert, indiquant le mode normal. Si après l'allumage ou pendant le fonctionnement, elle brille en rouge, les batteries sont presque épuisées et doivent être remplacées.
- 4) Réglez le même canal sur l'émetteur que sur le récepteur ; tournez le réglage CH (5) avec la petite clé de réglage livrée jusqu'à ce que la flèche indique le canal voulu.

Les 16 canaux sont attribués aux fréquences d'émission suivantes:

Canal	Fréquence	Canal	Fréquence
1	863,125 MHz	9	864,125 MHz
2	863,250 MHz	10	864,250 MHz
3	863,375 MHz	11	864,375 MHz
4	863,500 MHz	12	864,500 MHz
5	863,625 MHz	13	864,625 MHz
6	863,750 MHz	14	864,750 MHz
7	863,875 MHz	15	864,875 MHz
8	864,000 MHz	16	865,000 MHz

**Conseil :** Dans le cadre d'une utilisation simultanée de plusieurs systèmes de transmission sans fil, les fréquences radio de chaque système devraient être synchronisées soigneusement les unes par rapport aux autres pour éviter les interférences.

- 5) Parlez ou chantez dans le micro. En modifiant la sensibilité via le réglage GAIN (6), vous pouvez corriger le niveau de volume. Utilisez la clé de réglage livrée pour tourner le réglage. Réglez l'émetteur sur le niveau optimal. Si le niveau est trop élevé, l'émetteur est distordu, tournez alors le réglage en arrière (le cas échéant entièrement à gauche). Si le niveau est trop faible, le rapport signal/bruit est mauvais, ouvrez alors le réglage en conséquence.
- 6) Une fois tous les réglages effectués, remplacez l'émetteur dans la sacoche et remettez la fermeture auto-agrippante en place pour éviter qu'il ne tombe de la sacoche.

- 7) Fixez la sacoche ceinture sur votre vêtement via la bande auto-agrippante positionnée sur sa partie arrière.
- 8) Après le fonctionnement, poussez l'interrupteur (2) sur OFF pour éteindre l'émetteur.

## 6 Caractéristiques techniques

### Emetteur de poche

Type d'appareil : . . . . . émetteur de poche multifréquences PLL avec signal pilote

Bande de fréquences

radio : . . . . . 863–865 MHz,  
divisé en 16 canaux  
(voir tableau, chapitre 5)

Bande de fréquence

audio : . . . . . 40–18 000 Hz

Stabilité de fréquence : ± 0,005 %

Puissance d'émission : . 10 mW (EIRP)

Température de fonc. : . 0–40 °C

Alimentation : . . . . . 2 batteries 1,5V, type R6

Dimensions

(sans sacoche) : . . . . . 68 × 195 × 25 mm

Poids : . . . . . 120 g

Branchement micro : . . . prise mini XLR 4 pôles



- 1 = masse
- 2 = tension fonc. 5V pour le microphone
- 3 = entrée signal
- 4 = adaptation impédance

### Microphone cravate CM-501

Type de microphone : . . . micro électret

Caractéristique : . . . . . cardioïde

Bande passante : . . . . . 100–15 000 Hz

Impédance : . . . . . 2,2 kΩ

Sensibilité : . . . . . 3,2 mV/Pa à 1 kHz

Pression sonore

maximale : . . . . . 130 dB

Alimentation : . . . . . via l'émetteur de poche

Branchement : . . . . . fiche mini XLR 4 pôles

Poids : . . . . . 20 g

Tout droit de modification réservé.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

Notice d'utilisation protégée par le copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toute reproduction même partielle à des fins commerciales est interdite.

## Emisor de Petaca para Transmisiones de Audio

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes de funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

Puede encontrar todos los elementos de funcionamiento y las conexiones que se describen en la página 3 desplegable.

### 1 Vista General

- 1 Antena de transmisión
- 2 Interruptor de encendido
- 3 Conexión de micrófono (jack XLR mini 4 polos)
- 4 Indicación de estado LED: se ilumina
  - en verde como indicación de encendido
  - en rojo cuando las baterías están casi gastadas
- 5 Interruptor giratorio CH para ajustar el canal de transmisión con la llave de ajuste proporcionada
- 6 Control de ganancia; para adecuar la sensibilidad de entrada gire el control con la llave de ajuste proporcionada
- 7 Compartimiento de batería para dos baterías 1,5V de tipo AA (R6)
- 8 Tapa del compartimiento de batería

### 2 Notas importantes

El aparato cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

- La unidad sólo está indicada para un uso en interior. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40 °C.
- Para limpiar utilice sólo un paño seco y suave, no utilice nunca productos químicos o agua.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el aparato se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si va a poner el aparato definitivamente fuera de servicio, llévalo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

### 3 Aplicaciones

Junto con el receptor US-8001D/1 (1 unidad de recepción) o el US-8002D/1 (2 unidades de recepción) de JTS, este emisor de petaca PLL UHF constituye un sistema de transmisión audio inalámbrico. El canal de transmisión se puede seleccionar como se desee entre 16 canales en el rango de frecuencia UHF de 863 a 865 MHz.

El emisor se entrega con una bolsa de piel artificial para sujetar el emisor a su ropa y con el micrófono Lavalier CM-501. En lugar del CM-501, también es posible utilizar otros micrófonos con conector mini XLR de 4 polos de JTS.

#### 3.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el emisor de petaca PT-850B/1 cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet: [www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

El emisor de petaca está aprobado para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; **no requiere ninguna licencia.**

### 4 Alimentación

- Inserte sólo baterías del mismo tipo y reemplace siempre todas las baterías.
  - Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo (por ejemplo más de una semana), quite las baterías. De este modo, no se dañará el aparato en caso de pérdida de las baterías.
- 1) Abra el cierre de gancho y lazo y saque el emisor de la bolsa de cinturón.
  - 2) Retire la tapa (8) del compartimiento de batería. Esto permitirá el acceso al compartimiento de batería (7).
  - 3) Inserte dos baterías de tipo 1,5V AA (R6) con las conexiones positiva y negativa como se indica en el compartimiento.
  - 4) Vuelva a colocar la tapa.



Las baterías desgastadas no deben depositarse en el contenedor habitual. Llévelas siempre a un contenedor especializado, p. ej. el contenedor selectivo de su tienda.

## 5 Puesta en funcionamiento del micrófono

- 1) Conecte el micrófono Lavalier CM-501 entregado al jack XLR mini INPUT (3) y sujételo a su ropa (p. ej. a la corbata o la solapa) mediante el clip.

También es posible utilizar otro micrófono de JTS con conector XLR mini de 4 polos.

- 2) Antes de encender el emisor, ajuste el receptor en un canal sin interferencias (vea el manual de instrucciones del receptor).
- 3) Luego encienda el emisor: Ajuste el interruptor deslizante (2) en ON. La indicación de estado LED (4) se ilumina en verde para indicar el funcionamiento normal. Si se ilumina en rojo tras el encendido o durante el funcionamiento, las baterías insertadas están casi gastadas y deben ser reemplazadas.
- 4) Ajuste el emisor en el mismo canal ajustado en el receptor: Para este propósito, gire el interruptor giratorio CH (5) mediante la pequeña llave de ajuste proporcionada de manera que la flecha apunte hacia el canal deseado.

Los 16 canales de transmisión se asignan a las frecuencias de transmisión siguientes:

Canal	Frecuencia	Canal	Frecuencia
1	863,125 MHz	9	864,125 MHz
2	863,250 MHz	10	864,250 MHz
3	863,375 MHz	11	864,375 MHz
4	863,500 MHz	12	864,500 MHz
5	863,625 MHz	13	864,625 MHz
6	863,750 MHz	14	864,750 MHz
7	863,875 MHz	15	864,875 MHz
8	864,000 MHz	16	865,000 MHz

**Nota:** Si se usan otros sistemas de transmisión inalámbricos al mismo tiempo, las frecuencias de radio de los sistemas individuales deberían combinarse cuidadosamente las unas con las otras para evitar interferencias.

- 5) Hable/cante en el micrófono. El nivel de volumen puede ser reajustado cambiando la sensibilidad mediante el control de ganancia (6). Para girar el control, utilice la llave de ajuste proporcionada. Ajuste el emisor en el nivel óptimo. Si el nivel es demasiado alto, el emisor se distorsionará; en ese caso, gire hacia atrás el control (si es necesario, gírelo hacia el tope izquierdo). Si el nivel es demasiado bajo, resul-

tará una relación señal/ruido pobre; en ese caso, adelante el control de manera correspondiente.


- 6) Tras haber hecho todos los ajustes, ponga el emisor de nuevo en la bolsa de cinturón y asegúrela con el cierre de gancho y lazo para prevenir que se salga.
- 7) Abroche la bolsa de cinturón a su ropa mediante la tira de gancho y lazo en su parte trasera.
- 8) Para apagar el emisor tras el funcionamiento, ajuste el interruptor deslizante (2) en OFF.

## 6 Especificaciones

### Emisor de petaca

Tipo de aparato: . . . . . emisor de petaca multifrecuencia PLL con tono piloto

Rango de frecuencias

radio: . . . . . 863–865 MHz,  
dividida en 16 canales  
( tabla, capítulo 5)

Rango de frecuencias

audio: . . . . . 40–18 000 Hz

Estabilidad de frecuencia:  $\pm 0,005\%$

Potencia de transmisión: . 10 mW (EIRP)

Temperatura ambiente: . . 0–40 °C

Alimentación: . . . . . dos baterías 1,5V  
de tipo AA (R6)

Dimensiones (sin bolsa): . . 68 × 195 × 25 mm

Peso: . . . . . 120 g

Conexión de micrófono: jack XLR mini 4 polos



1 = masa

2 = voltaje operativo de 5V para el micrófono

3 = entrada de señal

4 = corrección de impedancia

### Micrófono Lavalier CM-501

Tipo de micrófono: . . . . . micrófono electret

Directividad: . . . . . cardioide

Rango de frecuencias: . . . 100–15 000 Hz

Impedancia: . . . . . 2,2 k $\Omega$

Sensibilidad: . . . . . 3,2 mV/Pa a 1 kHz

Nivel de presión

sonora máx.: . . . . . 130 dB

Alimentación: . . . . . mediante emisor de petaca

Conexión: . . . . . conector XLR mini 4 polos

Peso: . . . . . 20 g

Sujeto a modificaciones técnicas.

Manual de instrucciones protegido por el copyright de MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. Toda reproducción mismo parcial para fines comerciales está prohibida.

*[www.jts-germany.com](http://www.jts-germany.com)*